

Договор возмездного оказания услуг по переводу русского жестового языка

г. Иркутск

29.09.2023 г.

ГБПОУ ИО ИРКПО, в лице и.о. директора Строкиной Светланы Олеговны, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем "Заказчик", с одной стороны и гражданин РФ Лебединская Наталья Олеговна года, именуемый в дальнейшем "Исполнитель", с другой стороны, а вместе именуемые "Стороны", заключили договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1 Исполнитель обязуется оказывать услуги по переводу русского жестового языка (далее «услуги») по заявкам Заказчика в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

2. Цена договора и порядок

2.1. Стоимость оказания Услуг исчисляется в соответствии с количеством фактически затраченного на сурдоперевод времени из расчета 876 (восемьсот семьдесят шесть) рублей 00 копеек за один час сурдоперевода.

2.2. В цену включаются все затраты, издержки и иные расходы Исполнителя, связанные с проездом Исполнителя к месту оказания услуг, с ожиданием приема в организациях, страхованием, уплатой таможенных пошлин, налогов и других обязательных платежей.

2.3. Оплата оказанных услуг осуществляется Заказчиком по безналичному расчету ежемесячно в течение 30 дней (тридцати) дней

3. Права и обязанности сторон

3.1 Заказчик обязан:

3.1.1 Заблаговременно (за два дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышающими людьми с целью общения и получения информации.

3.1.2 Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

3.2 Исполнитель обязан:

3.2.1 Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиями Договора.

3.2.2 Перевод русского жестового языка осуществить переводчиком русского жестового языка, имеющим соответствующее образование и квалификацию.

3.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонализированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

4. Ответственность сторон

4.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» №181-ФЗ от 24.11.1995г. (с изменениями и дополнениями), закона Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419-ФЗ от 01.12.14г.

4.2 Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например; землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующего выполнению настоящего Договора.

5. Заключительные положения

5.1 Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 1 сентября 2024 года.

5. Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны Сторонами.

5.3 Срок действия настоящего договора продлевается на очередной календарный год без дополнительного соглашения Сторон в том случае, если ни одна сторона не менее чем за 30 дней до окончания срока действия настоящего договора не заявит об отказе его продления.

5.4 Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

6. Адреса и реквизиты сторон

Заказчик

ГБПОУ Иркутской области «Иркутский региональный колледж педагогического образования»

Юридический адрес:

664074, г. Иркутск, ул. 5-я Железнодорожная, 53

ИНН/КПП : 3812135590/381201001

Минфин Иркутской области (ГБПОУ ИО ИРКПО л

банковский счет 40102810145370000026;

казначейский счет 03224643250000003400

БИК 012520101; Банк Отделение Иркутск//

УФК Иркутской области, г. Иркутск

И.о. директора

/ С.О.Строкина

«29» 09 2023 г.

М. П.



Исполнитель

Лебединская Н.О.

Паспорт 2523 № 208102

выдан: 15.05.2023г.

ГУ МВД России по Иркутской области

Адрес регистрации: Ирк. обл.,

г. Шелехов, д.33, кв.22.

ИНН: 382104284134

СНИЛС: 109-771-168-75

Лебедина

Н.О. Лебединская

«29» 09 2023г.